

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Институт экономики и менеджмента

УТВЕРЖДЕНО:
Директор ИЭМ
Е.В. Нехода

Рабочая программа дисциплины

Деловой иностранный язык

по направлению подготовки

38.03.01 Экономика

Направленность (профиль) подготовки:
«Финансовая экономика»

Форма обучения
Очная

Квалификация
Бакалавр

Год приема
2020

СОГЛАСОВАНО:
Руководитель ОП
Т.Г. Ильина

Председатель УМК
В.В. Маковеева

Томск – 2020

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ПК-7-способность, используя отечественные и зарубежные источники информации, собрать необходимые данные проанализировать их и подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет.

ОК-4 -способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

2. Задачи освоения дисциплины

– осуществлять иноязычную коммуникацию в устной и письменной формах в типовых ситуациях профессионально-ориентированного общения;

- сформировать терминологическую базу на иностранном языке в соответствии направлением подготовки и уметь применять понятийный аппарат в профессиональном контексте;

– сформировать умение анализировать и обсуждать информацию профессиональной направленности на иностранном языке для дальнейшего решения практических задач профессиональной деятельности;

– совершенствовать умения работать с основной справочной литературой профессиональной направленности, толковыми и нормативными словарями русского и иностранного языков и ресурсами сети Интернет;

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, предлагается обучающимся на выбор.

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Пятый семестр, зачет

Шестой семестр, экзамен

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования.

6. Язык реализации

Русский

7. Объем дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 з.е., 288 часов, из которых:
-практические занятия: 128 ч.

в том числе практическая подготовка: 0 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины, структурированное по темам

Тема 1. History of economic thought.

Становление, развитие и зарождение основных экономических концепций. История общественного производства.

Тема 2. The traditional economy.

Понятие. Что понимается под традиционной экономической системой. Ее признаки. Тип экономики России и других зарубежных стран.

Тема 3. Business culture.

Типы, основные функции корпоративной культуры, культурная осведомленность в бизнес-партнерстве. Традиционные бизнес-культуры в разных странах.

Тема 4. Supply and demand.

Основы понятий. Глоссарий по теме. Закон спроса и предложения. Как работают спрос и предложение.

Тема 5. Employees.

Понятие. Рынок труда и безработица. Спрос и предложение на рынке труда. Участники рынка труда. Профессиональные компетенции работников. Персонал. Наемные работники и работодатели.

Тема 6. Performance.

Что такое производительность труда. Показатели производительности. Как измеряется и от чего зависит производительность труда. Мотивация персонала.

Тема 7. Customers.

Кто такой потребитель в экономике. Потребительский сервис. Лояльный потребитель.

Тема 8. International trade.

Понятие. Виды международной торговли. Показатели международной торговли. Цели международной торговли. Современный рост. Международная торговля России и других зарубежных стран.

Тема 9. Money and banks.

История появления денег и первые банки. Деньги и современная банковская система. Виды банков и их функции. Кредиты и займы.

Тема 10. Outsourcing.

Что такое аутсорсинг. Как работает данная система. Виды, преимущества и недостатки.

Тема 11. Logistics.

Понятие. Принципы логистики. Цели. В чем заключается работа логиста. Какие существуют виды логистики.

Тема 12. Marketing and advertising.

Что входит в маркетинг. Суть маркетинга. Маркетинговая стратегия компаний. Рекламная кампания. Виды рекламы. Эффективность рекламы. Примеры известных рекламных кампаний.

Тема 13. Innovations.

Понятие инновации. Какие бывают инновации. Какую роль играют инновации в современной экономике. Современные инновационные разработки в разных сферах жизни.

Тема 14. Projects.

Проект и проектная деятельность. Роль менеджера и исполнителя. Процесс принятия решений в рамках проекта. Инвестиционные проекты в экономике.

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ, тестовых заданий, деловых игр и заданий на учебной онлайн платформе “Moodle” и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

По окончании темы (подраздела) результат обучения оценивается по выполнению студентом текущих и промежуточных заданий по пятибалльной системе, доводится до сведения студента и заносится в рабочую ведомость преподавателя. Оценки за каждый раздел учитываются при формировании результирующей оценки итогового контроля.

Общие требования к выполнению заданий на платформе “Moodle”:

- Работа выполняется во временных рамках, заданных для каждого раздела/темы, дата и время устанавливается ведущим преподавателем.
- Качественное выполнение заданий: соблюдение структуры работы, логичность, последовательность, ясность, демонстрация корректного использования норм, правил и способов осуществления деловой и профессиональной коммуникации на иностранном языке.
- количество допущенных стилистических и грамматических ошибок.

За выполнение тестовых заданий выставляется оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Зачет в пятом семестре проводится в форме тестирования по пройденному материалу. Результаты зачета оцениваются отметками «зачтено», «не зачтено» Оценка «**зачтено**» соответствует 3 баллам/ «удовлетворительно» и выше. Оценка «**не зачтено**» соответствует позиции ниже 3 баллов.

Критерии оценивания тестового задания

Грамматика и лексика

-уметь правильно выбрать и применить лексические единицы, грамматические явления, видовременные формы глагола, связанные с изученной тематикой по специальности и соответствующими ситуациями профессионального общения;

Аудирование

-понимать основное содержание аутентичных профессионально-ориентированных аудио- и видеотекстов соответствующей тематики по специальности, извлечение необходимой информации из аудио- и видеотекстов, выявление фактов в соответствии с поставленным вопросом/проблемой;

Чтение

- уметь выделять основную идею иноязычного профессионально-ориентированного текста по специальности и сопоставлять ее предложенному заголовку, понимать факты, изложенные в тексте и находить верные ответы на предложенные вопросы;

Письмо

- *иметь компетенцию формулировки аргументированного ответа на иностранном языке на проблемный вопрос из области профессиональной деятельности в письменном виде: подробное описание проблему, события, факты, выражая свои суждения и чувства, основываясь на анализе и синтезе информации, полученной из различных источников профессиональной направленности;*

- *владеть орфографическими навыками письма в рамках лексико-грамматического минимума соответствующего уровня.*

Тестовое задание выполняется на образовательной платформе “Moodle” по следующим разделам: Грамматика, Лексика, Чтение и Аудирование. Проверка осуществляется преподавателями дисциплины “Иностранный язык”.

Корректное выполнение заданий по разделам теста оценивается следующим образом:

1 балл присваивается

- за каждый правильно выбранный и записанный ответ при выполнении заданий на выбор и запись одного правильного ответа из предложенного перечня ответов;
- за каждое правильно установленное соответствие при выполнении заданий на установление соответствия позиций, представленных в двух множествах;
- за каждый правильный ответ, записанный без орфографических ошибок, при выполнении заданий на заполнение пропуска в связном тексте путем преобразования предложенной начальной формы слова в нужную грамматическую форму;

– за каждый правильный ответ, записанный без орфографических ошибок, при выполнении заданий на заполнение пропуска в связном тексте путем образования родственного слова от предложенного опорного слова.

За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов.

Письмо оценивается следующим образом:

Оценка *«отлично»* - студент умеет составить логически структурированный письменный текст, использует сложные дискурсивные соединители, не допускает орфографических ошибок.

оценка *«хорошо»* - студент может писать простые связные тексты по ряду знакомых тем в своей области интересов, связывая серию более коротких дискретных элементов в линейную последовательность. Допущено 2-3 орфографические ошибки.

Оценка *«удовлетворительно»* - студент может написать серию простых фраз и предложений, связанных простыми соединителями, такими как «и», «но» и «потому что». Допущено 4-5 орфографических ошибок.

оценка *«неудовлетворительно»* - студент может написать пару простых фраз, не связанных между собой по смыслу и дискурсивно. Допущено более 5 орфографических ошибок.

За тестовые задания оценка вычисляется исходя из процента правильных ответов: 68-79% - удовлетворительно, 80-88 % - хорошо, 89-100 % - отлично

Экзамен в шестом семестре проводится в устной и письменной форме. Продолжительность экзамена 3,5 часа.

Структура экзамена соответствует компетентностной структуре дисциплины и ориентирована на достижение студентом компетенции ПК-7, ОК-4.

Первая часть экзамена – реферирование иноязычного текста профессиональной направленности в письменном виде.

В письменном реферировании оценивается эффективность передачи студентом содержания и информации исходного текста на английском языке с определенной заданием структурой и объемом реферативного изложения. Ошибкой в реферировании считается искаженная или неправильно переданная информация, грубые нарушения норм английского языка, повлекшие за собой нарушение коммуникации. При оценивании реферирования учитываются построение реферата, его структура, языковые средства, в также нарушение объемов работы и правил реферирования первичных текстов при создании вторичных текстов. Объем письменного реферативного изложения составляет не более 40% от объема реферируемого текста. Рекомендуемый объем реферативного изложения – 300-500 слов. Превышением объема считается изложение свыше 550 слов, недостаточным объемом считается реферативное изложение менее 260 слов.

Общее описание оценки

«отлично»- цели реферирования и коммуникации достигнуты в полной мере; допущено не более одной полной коммуникативно значимой ошибки (одной лексической или грамматической ошибки, приведшей к недопониманию или непониманию), а также не более трех коммуникативно незначимых ошибок. Реферирование текста осуществлено в полном объеме;

«хорошо» -цели реферирования и коммуникации достигнуты в общем; допущено не более двух полных коммуникативно значимых ошибок(двух-трех лексических или грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию) и четырех коммуникативно незначимых ошибок. Реферирование текста осуществлено в полном объеме. Главные цели реферирования достигнуты и реферирование текста осуществлено практически в полном объеме;

«удовлетворительно» -главные цели реферирования и коммуникации достигнуты частично; допущено не более пяти полных коммуникативно значимых ошибок (лексических или грамматических ошибок, приведших к недопониманию или

непониманию) и пяти коммуникативно незначимых ошибок. Реферирование текста осуществлено частично);

«неудовлетворительно» - главные цели реферирования и коммуникации не достигнуты; допущено более пяти полных коммуникативно значимых ошибок (лексических и грамматических ошибок, приведших к непониманию или непониманию) и более шести коммуникативно незначимых ошибок .

В данном задании оцениваются следующие образовательные результаты:

-способность использовать отечественные и зарубежные источники информации, собрать необходимые данные , проанализировать их и подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет ;

- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

-уметь выстраивать иноязычную коммуникацию, соблюдая этические и этикетные речевые нормы и выбирать релевантные коммуникативные стратегии в ситуациях профессиональной направленности;

-выбирать оптимальные для конкретной ситуации общения специальные средства коммуникации, строить целостные, связные и логичные высказывания и понимать иноязычные высказывания в письменной форме.

Вторая часть экзамена состоит из презентации проектов по следующим темам:

1. History of economic thought.
2. The traditional economy.
3. Business culture.
4. Supply and demand.
5. Employees.
6. Performance.
7. Customers.
8. International trade.
9. Money and banks.
10. Outsourcing.
11. Logistics.
12. Marketing and advertising.
13. Innovations.
14. Economical projects.

Требования к оформлению индивидуального проекта в виде презентации (медиа-файлов):

1. Количество слайдов – не менее 10-15
2. Информативность
3. Наглядность
4. Грамотность изложения материала
 5. Наличие таблиц, блок-схем, графиков
 6. На первом слайде необходимо указывать название дисциплины, тему презентации, Ф.И.О. преподавателя, Ф.И.О. студента или группы студентов, подготовивших презентацию
 7. На последнем слайде необходимо указать список использованных источников

Оценка проектной деятельности студентов

Критерии оценки проекта выглядят следующим образом:

Оформление и выполнение проекта:

1. Актуальность темы и предлагаемых решений, реальность, практическая направленность и значимость работы (5 баллов)
2. Объем и полнота разработок, самостоятельность, законченность (5 баллов)

3. Уровень творчества, оригинальность раскрытия темы, подходов, предлагаемых решений (5 баллов)
4. Аргументированность предлагаемых решений, подходов, выводов, полнота библиографии (5 баллов)
5. Качество оформления проекта: соответствие стандартным требованиям к структуре текста и оформлению, качество эскизов, схем, рисунков; литературность и научность изложения материала (5 баллов)
Оценка «отлично» -25 баллов,
«хорошо» - менее 20 баллов,
«удовлетворительно»-15 баллов,
«неудовлетворительно»- менее 15 баллов

Процедура защиты:

1. Качество доклада: композиция доклада, полнота представления в нем работы и ее результатов; аргументированность основных позиций иноязычного проекта, убедительность речи и убежденность оратора (5 баллов)
2. Объем и глубина знаний по теме, эрудиция, отражение метапредметных связей (5 баллов)
3. Педагогическая ориентация: культура речи, манера держаться перед аудиторией, использование наглядных средств, чувство времени, импровизационное начало, удержание внимания аудитории (5 баллов)
4. Ответы на вопросы: полнота, аргументированность, стилистическая и грамматическая правильность речи на английском языке, убедительность и убежденность, дружелюбие, стремление использовать ответы для успешного раскрытия темы и сильных сторон работы (5 баллов)
5. Деловые и волевые качества докладчика: стремление к достижению высоких результатов, готовность к дискуссии, доброжелательность, контактность (5 баллов)
6. Использование демонстрационного материала (подготовка презентации)

11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle» - <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=31960>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Устные ответы и устные работы (презентации, решение кейсов, деловые игры в т.ч. в группах) оцениваются по пяти критериям:

1. Содержание (соблюдение объема высказывания, соответствие теме, отражение всех аспектов, указанных в задании, стилевое оформление речи, аргументация, соблюдение норм вежливости).
 2. Взаимодействие с собеседником (умение логично и связно вести беседу, соблюдать очередность при обмене репликами, давать аргументированные и развернутые ответы на вопросы собеседника, умение начать и поддерживать беседу, а также восстановить ее в случае сбоя: переспрос, уточнение);
 3. Лексика (словарный запас соответствует поставленной задаче и требованиям данного года обучения языку);
 4. Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного года обучения языку);
 5. Произношение (правильное произнесение звуков английского языка, правильная постановка ударения в словах, а также соблюдение правильной интонации в предложениях).
- За тестовые задания оценка вычисляется исходя из процента правильных ответов: 68-79% - удовлетворительно, 80-88 % - хорошо, 89-100 % - отлично.

д) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.

Дисциплина «Деловой иностранный язык» предусматривает практические занятия и самостоятельную работу студентов. Успешное освоение дисциплины требует посещения и активной работы на практических аудиторных занятиях и работы на онлайн платформах, выполнения заданий преподавателя и ознакомления с основной и дополнительной литературой.

В ходе практических занятий преподаватель объясняет основные лексико-грамматические аспекты в соответствии с тематическим содержанием разделов дисциплины, организует условия для овладения обучающимися учебными материалами и иноязычными знаниями, навыками и умениями и дает указания для самостоятельной работы.

При подготовке к практическим занятиям студентам необходимо:

- перед каждым практическим занятием просмотреть материал, пройденный на предыдущем занятии, выполнить лексико-грамматические упражнения, предложенные преподавателем в качестве самостоятельной работы, выучить пройденный профессионально-ориентированный иноязычный вокабуляр, относящийся к изучаемой теме;
- подготовиться к выступлению в формате монологической и/или диалогической речи по пройденной теме;

Практические занятия являются неотъемлемой составляющей учебной дисциплины, служат для закрепления изученного материала, развития и совершенствования умений, навыков и соответствующих им компетенций для успешной коммуникации на иностранном языке будущей специальности.

Организованная и систематическая самостоятельная работа также является обязательным условием успешности обучения. Самостоятельная работа студентов в курсе обучения иностранным языкам охватывает:

- языковые упражнения репродуктивно-продуктивного типа с использованием ресурсов сети Интернет, аудио- и видеоматериалов
- тестовые задания на платформе *Moodle* и других аналогичных электронных ресурсах
- творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий
- подготовка устных сообщений/докладов (решение кейсов, дискуссии, конференции)
- составление терминологического и тематического словаря
- выполнение письменных заданий, предусмотренных в разделах
- работа с информационными источниками на иностранном языке
- чтение и анализ профессионально-ориентированных текстов

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

- Английский язык для экономистов: учебник / Е. Н. Малюга; составители Е. Н. Малюга [и др.]; под редакцией Е. Н. Малюга. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: ФЛИНТА, 2020. — 320 с. — ISBN 978-5-9765-4497-0. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/182037>
- Английский язык (B1–B2) Учебник и практикум для вузов: Барановская Т. А, 3-е изд., пер. и доп. - Yurayt (<https://biblio-online.ru/>), 2022
- English File, pre-intermediate, Oxford University Press, 2012.
- English File, intermediate, Oxford University Press, 2013.
- English File, upper- intermediate, Oxford University Press, 2014.
- Hughes J., Nauton J. *Business Result: intermediate: student's book*. - Oxford: Oxford University Press. - 2009. - 159 p. НБ ТГУ.
- John Allison, Paul Emmerson *The Business 2.0 B1+*, Macmillan 2013.
- Michael Duckworth, John Hughes, Rebecca Turner *Business result upper-intermediate*, 2ed. Oxford UP 2018.
- Michael Duckworth, John Hughes, Rebecca Turner *Business result advanced*, 2ed. Oxford UP 2018.

б) дополнительная литература:

- Almut Koester, Angela Pitt, Michael Handford, Martin Lisboa *Business Advantage intermediate*, Cambridge UP, 2012.
- Almut Koester, Angela Pitt, Michael Handford, Martin Lisboa *Business Advantage upper-intermediate*, Cambridge UP, 2012.
- David Cotton, David Falvey, Simon Kent *Market leader intermediate* Pearson/Longman, 3 edition, 2010.
- English Grammar in Use: a self-study reference and practice book for intermediate learners of English: with answers and ebook. 4th edition. Cambridge University Press. 2015.
- Iwonna Dubicka, Margaret O’Keeffe, Bob Dignen *Business partner B1+*, Pearson FT Publishing 2018
- McCarthy English Vocabulary in use/elementary - upper intermediate - Cambridge University Press, 2010 – 456 p. НБ ТГУ.
- Redstone C., Cunningham G. *Face2face: Intermediate Student’s Book* - Cambridge: Cambridge University Press. - 2014. - 176 p. НБ ТГУ.

в) ресурсы сети Интернет:

- British Council <https://learnenglish.britishcouncil.org/business-english>
- Future Learn <https://www.futurelearn.com/>
- One stop English <http://www.onestopenglish.com>
- Khan Academy <https://ru.khanacademy.org>
- EngVid Free English Video Lessons <https://www.engvid.com>
- Quizlet <https://quizlet.com/ru>
- EnglishClub <https://www.englishclub.com/>
- The English Inn <https://englishinn.ru/>
- Wordwall <https://wordwall.net/>

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office OneNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);
- публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

- Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>
- ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
- Образовательная платформа Юрайт <https://urait.ru/>
- Financial Dictionary by Farlex <https://financial-dictionary.thefreedictionary.com/>
- Словарь EnglishDom <https://www.englishdom.com/skills/glossary/wordset/finansy-i/>
- Словарь AbbyyLingvo <http://www.abbyylingvo.com>
- Словарь <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com>
- Словарь Multitran <http://www.multitran.ru>
- <http://www.merriam-webster.com>
- <http://www.macmillandictionary.com>
- <http://www.britannica.com>
- <http://www.youtube.com>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий лекционного типа.

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

Аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в смешанном формате («Актру»).

15. Информация о разработчиках

Медведева Лариса Георгиевна, канд. пед. наук, доцент каф. англ. филологии ФИЯ НИ ТГУ